

**VERDERFLEX<sup>®</sup>**



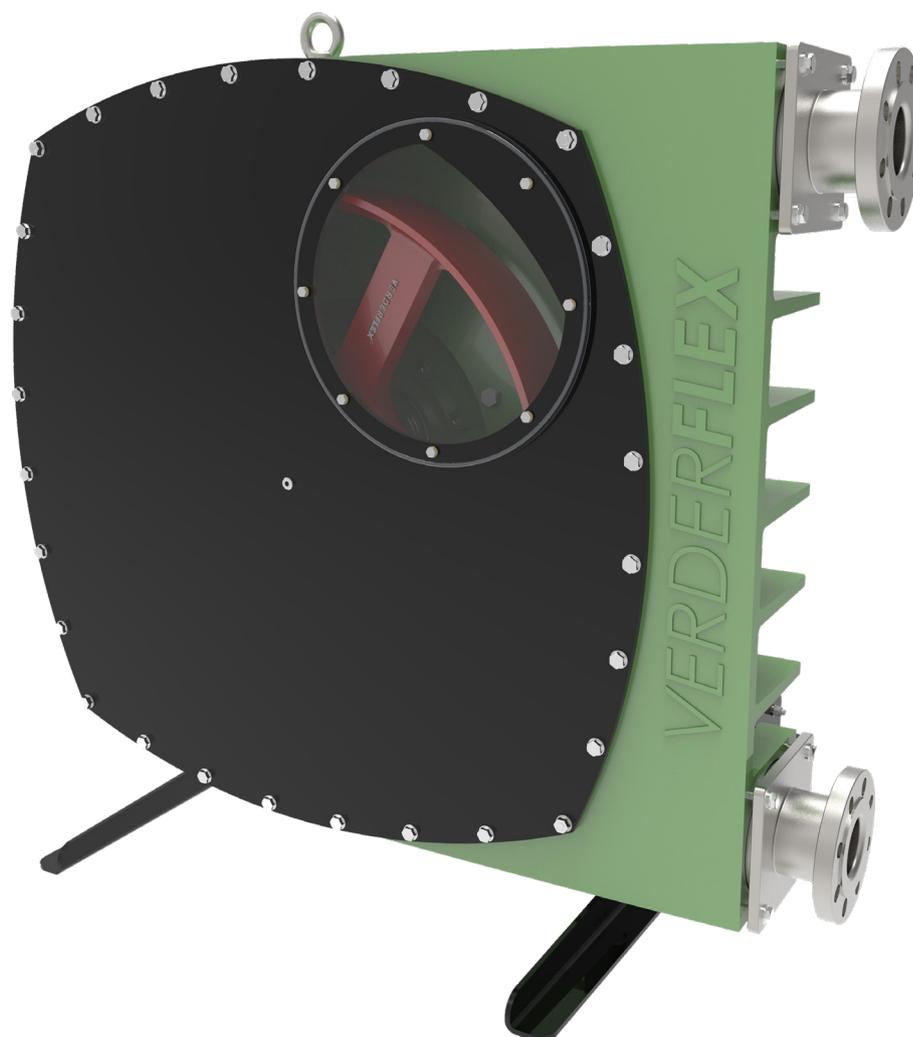
# Pompe Péristaltique Industrielle à Tuyau

Mode d'emploi d'origine

VF 65-80

Version 9.3v-10/2019

Impression n° 01



**VERDER**  
passion for pumps



Les informations contenues dans le présent document sont essentielles pour assurer la sécurité du fonctionnement des pompes Verderflex® VF. Il convient de le lire et de le comprendre parfaitement avant d'installer l'appareil, de procéder à son branchement électrique et à sa mise en service initiale.

# Table des Matières

<b>1</b>	<b>À propos de ce Document</b>		
1.1	Public Visé		
1.2	Avertissements et Symboles Utilisés Dans le Manuel		
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>		
2.1	Usage Prévu		
2.2	Consignes Générales de Sécurité		
2.2.1	Sécurité du Produit		
2.2.2	Obligation de la Société Exploitante		
2.2.3	Obligation du Personnel		
2.3	Dangers Spécifiques		
2.3.1	Liquides Pompés Dangereux		
2.3.2	Bords Tranchants		
2.3.3	Environnement non ATEX		
<b>3</b>	<b>Transport, Stockage et Mise au Rebut</b>		
3.1	Transport		
3.1.1	Déballage et Inspection à la Livraison		
3.1.2	Levage		
3.2	Conditions de Stockage		
3.3	Stockage Provisoire après Utilisation de la Pompe		
3.4	Stockage Provisoire avant Utilisation de la Pompe		
3.5	Mise au Rebut		
<b>4</b>	<b>Disposition et Fonctions</b>		
4.1	Détails de la Conception		
4.2	Étiquetage		
4.2.1	Plaque d'Identification		
4.3	Disposition		
<b>5</b>	<b>Installation et Branchements</b>		
5.1	Préparatifs d'Installation		
5.1.1	Contrôle des Conditions Ambiantes		
5.1.2	Préparation du Site d'Installation		
5.1	Préparation des Fondations et de la Surface		
5.2	Installation sur le Site		
5.3	Planification des Tubes		
5.3.1	Spécification des Supports et des Raccords à Bride		
5.3.2	Spécification des Diamètres Nominiaux		
5.3.3	Spécification des Longueurs de Tube		
5.3.4	Optimisation de la Section des Tubes		
5.3.5	Mise en Place de Dispositifs de Sécurité et de Commande (recommandé)		
5.4	Assemblage de la pompe		
5.4.1	Montage du cadre (si non fourni)		
5.4.2	Installation du moteur et de la boîte de vitesses (si non fournis)		
5.4.3	Installation du rotor		
5.4.4	Installation du capot avant		
5.5	Raccordement Électrique		
5.5.1	Raccordement à l'alimentation Électrique		
5.6	Installation du Tuyau		
5.7	Assemblage de la Bride		
5.8	Remplissage de la Pompe avec le Lubrifiant		
5.8.1	Montage de l'hublot d'inspection		
5.9	Raccordement des Tuyaux		
5.9.1	Installation de la tuyauterie		
<b>6</b>	<b>Fonctionnement</b>		
6.1	Prédémarrage de la Pompe		
6.1.1	Vérification du Sens de Rotation avec la Pompe à Sec		
6.1.2	Démarrage de la Pompe		
6.1.3	Mise Hors Service de la Pompe		
6.2	Mise en Service Initiale de la Pompe		
6.2.1	Mise en Service de la Pompe		
6.2.2	Mise Hors Service de la Pompe (voir → 6.1.3)		
6.3	Arrêt de la Pompe		
6.4	Démarrage Suite à une Période d'arrêt		
6.5	Fonctionnement de la Pompe de Réserve		
<b>7</b>	<b>Inspection, Maintenance et Réparation</b>		
7.1	Inspection		
7.2	Maintenance		
7.2.1	Nettoyage de la Pompe		
7.2.2	Protocole de Nettoyage des Tuyaux		
7.2.3	Programme de Maintenance		
7.3	Réparations		
7.3.1	Préparatifs pour le Démontage		
7.3.2	Retour de la Pompe au Fabricant		
7.3.3	Rénovation/Réparation		
7.4	Changement du Tuyau		
7.4.1	Démontage du Tuyau		
7.4.1.1	Vidange du Lubrifiant		
7.4.1.2	Démontage du Tuyau		
7.4.2	Remontage du Tuyau, des Brides de Raccordement, Remplissage du Lubrifiant et Montage du Hublot d'Inspection		
7.5	Commande de Pièces de Rechange		
<b>8</b>	<b>Dépannage</b>		
8.1	Dysfonctionnements de la Pompe		
<b>9</b>	<b>Liste des Figures et Tableaux</b>		
9.1	Liste des Figures		
9.2	Liste des Tableaux		
<b>10</b>	<b>Déclaration de Conformité CE</b>		
<b>11</b>	<b>Annexe - VF65-80</b>		
	<b>Caractéristiques techniques</b>		
11.1	Caractéristiques Techniques de la Pompe		
11.2	Conditions Ambiantes		
11.3	Couples de Serrage		
11.4	Agents de Conservation		
11.5	Agents de Nettoyage (Après le Démontage du Tuyau)		
11.6	Lubrifiants		
11.7	Nombre d'entretoises requises		
11.8	Distance de réglage du rotor		

# 1 À Propos de ce Document

La gamme de pompes péristaltiques VF 65-80 de Verderflex a été développée au moyen de la technologie la plus moderne et fait l'objet d'un contrôle continu de la qualité. Les présentes consignes d'utilisation visent à faciliter la familiarisation avec la pompe et l'usage qui en est prévu. Ce manuel fera office de guide pour l'utilisation de la pompe. Il est conseillé de suivre ces directives afin d'assurer le fonctionnement correct de la pompe. Ces consignes d'utilisation ne tiennent pas compte des réglementations locales; l'opérateur doit s'assurer que toutes les personnes concernées les respectent à la lettre, y compris le personnel chargé de l'installation.

## 1.1 Public Visé

Public visé	Obligation
Société exploitante	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Conserver ce manuel à disposition sur le lieu d'exploitation de la pompe.</li> <li>▶ S'assurer que le personnel lit et suit les instructions du manuel et les quelconques autres documents applicables, en particulier toutes les consignes de sécurité et les avertissements.</li> <li>▶ Respecter les autres règles et réglementations concernant le système.</li> </ul>
Personnel qualifié, monteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lire, observer et suivre les instructions du manuel et les autres documents applicables, en particulier toutes les consignes de sécurité et les avertissements.</li> </ul>

Tableau 1 Public Visé

## 1.2 Avertissements et Symboles Utilisés dans le Manuel

Avertissement	Niveau de risque	Conséquences d'un non-respect
 <b>DANGER</b>	Risque immédiat	Décès, blessures graves
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Risque grave potentiel	Décès, blessures graves
 <b>MISE EN GARDE</b>	Situation potentiellement dangereuse	Dommages potentiels de la pompe
<b>Remarque</b>	Pour information	Utilisation/maintenance éventuellement incorrecte de la pompe

Tableau 2 Avertissements Utilisés dans le Manuel

Symbole	Signification
	Avertissement de sécurité conforme à DIN 4844 - W9 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prendre note de toutes les informations signalées par le panneau d'avertissement de sécurité et suivre les consignes afin d'éviter des dommages corporels ou mortels.</li> </ul>
▶	Consigne
1., 2.,	Consignes en plusieurs étapes
□	Liste de contrôle
→	Référence croisée
	Information

Tableau 3 Symboles Utilisés dans le Manuel

## 2 Sécurité

 Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect de la présente documentation.

### 2.1 Usage Prévu

- ▶ Utiliser la pompe exclusivement pour traiter des fluides compatibles, selon les recommandations du fabricant (→ 11 Caractéristiques Techniques).
- ▶ Respecter les limites d'exploitation.
- ▶ Consulter le fabricant pour tout autre usage de la pompe.
- ▶ Les pompes livrées sans moteur doivent être équipées d'un moteur conformément aux prescriptions de la Directive Machines CE 2006/42/CE.

#### Prévention d'abus manifeste (exemples)

- ▶ Noter les limites d'exploitation de la pompe en ce qui concerne la température, la pression, le débit et la vitesse du moteur (→ 11 Caractéristiques Techniques).
- ▶ Ne pas faire fonctionner la pompe si l'une quelconque des vannes d'admission ou de sortie est fermée
- ▶ Installer la pompe en respectant à la lettre les recommandations du présent manuel. Par exemple, il est interdit de:
  - Installer la pompe sans un support approprié.
  - Installer la pompe à proximité directe de sources de chaleur ou de froid extrême.

## 2.2 Consignes Générales de Sécurité

 Respecter les réglementations suivantes avant de réaliser de quelconques travaux.

### 2.2.1 Sécurité du Produit

- Les présentes consignes d'utilisation contiennent des informations fondamentales qu'il faut respecter pendant l'installation, l'exploitation et la maintenance. Par conséquent, le présent manuel doit être lu et compris par le personnel chargé de l'installation, ainsi que le personnel/les opérateurs formés responsables avant l'installation et la mise en service initiale. Il doit toujours être conservé à un endroit facilement accessible, à proximité de la machine. Il faut respecter non seulement les consignes de sécurité générale du présent chapitre sur la "Sécurité", mais également les consignes de sécurité prescrites dans les rubriques spécifiques.
- Faire fonctionner la pompe exclusivement si celle-ci et tous les systèmes associés sont en bon état de fonctionnement.
- Utiliser la pompe exclusivement pour les usages prévus, en tenant entièrement compte de la sécurité et des facteurs de risque associés, ainsi que des consignes du présent manuel.
- Conserver ce manuel et tous les autres documents applicables complets, lisibles et accessibles pour le personnel en toutes circonstances.

- Éviter toute procédure ou action pouvant présenter un risque pour le personnel ou des tiers.
- En cas de pannes liées à la sécurité, arrêter immédiatement la pompe et faire corriger le dysfonctionnement par le personnel qualifié.
- L'installation de la pompe doit être conforme aux exigences d'installation prescrites par le présent manuel et aux quelconques réglementations locales, nationales ou régionales relatives à l'hygiène et la sécurité.

### 2.2.2 Obligation de la Société Exploitante

#### Respect des règles de sécurité

- S'assurer que les aspects de sécurité suivants sont observés et surveillés :
  - Respect de l'usage prévu
  - Dispositions légales ou réglementations relatives à la sécurité et à la prévention des accidents
  - Réglementations relatives à la sécurité en matière de manipulation des matières dangereuses le cas échéant
  - Normes et directives en vigueur dans le pays où est utilisée la pompe
- Mettre à disposition des équipements de protection individuelle pertinents à l'utilisation de la pompe.

#### Personnel qualifié

- S'assurer que tout le personnel chargé de travailler sur la pompe a lu et compris le présent manuel et tous les autres documents applicables, y compris les informations relatives à la sécurité, la maintenance et les réparations, avant d'utiliser ou d'installer la pompe.
- Organiser les responsabilités, les domaines de compétence et la supervision du personnel.
- Faire intervenir uniquement des techniciens spécialisés pour réaliser tous les travaux nécessaires.
- S'assurer que le personnel en formation est surveillé par des techniciens spécialisés en toutes circonstances lorsqu'il intervient sur la pompe.

#### Équipement de sécurité

Fournir les équipements de sécurité suivants et vérifier leur fonctionnalité :

- Pour les pièces chaudes, froides et en mouvement : la société exploitante doit fournir des protections de sécurité.
- Pour l'accumulation potentielle d'électricité statique : veiller à une mise à la terre appropriée selon les besoins.

## Garantie

La garantie est annulée si le client ne respecte pas un quelconque avertissement, consigne ou mise en garde du présent document. Verder s'est efforcé d'illustrer et de décrire le produit dans le présent document. Toutefois, des illustrations et descriptions sont fournies exclusivement à titre indicatif et ne constituent pas une garantie explicite ou implicite que les produits sont de qualité marchande, adaptés à un usage spécifique ou nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions.

Il convient d'obtenir l'approbation préalable du fabricant pour réaliser de quelconques modifications, réparations ou interventions pendant la période de garantie. Utiliser exclusivement des pièces d'origine ou des pièces agréées par le fabricant.

Pour un complément d'information concernant la garantie, se reporter aux conditions générales.

## 2.2.3 Obligation du Personnel



Il est impératif que le personnel exploitant respecte les consignes du présent manuel en toutes circonstances.

- ▶ Pompe et composants associés :
  - Ne pas s'appuyer ou marcher sur ces éléments ni les utiliser comme point d'appui
  - Ne pas les utiliser comme planche, rampe ou poutre de support
  - Ne pas les utiliser comme point de fixation pour un treuil ou des supports
  - Ne pas procéder au dégivrage au moyen d'un brûleur à gaz ou d'un outil semblable
- ▶ Ne pas retirer les protections de sécurité des pièces chaudes, froides ou en mouvement pendant le fonctionnement de la pompe.
- ▶ Réinstaller les équipements de sécurité de la pompe conformément aux réglementations après de quelconques travaux de réparation / maintenance sur la pompe.

## 2.3 Dangers Spécifiques

### 2.3.1 Liquides Pompés Dangereux

Respecter les dispositions légales en matière de sécurité pour la manipulation de liquides pompés dangereux (par ex. chauds, inflammables, toxiques ou potentiellement dangereux).

Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

### 2.3.2 Bords Tranchants

Les pièces de la pompe, telles que les entretoises et les pales peuvent avoir des bords tranchants

- Utiliser des gants de protection pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

## 2.3.3 Environnement non ATEX



### AVERTISSEMENT

**Risque de déplacement haut-le-pied et de dommages matériels dus aux risques d'explosion ATEX !**

- ▶ Le VF65 ou le VF80 ne peut être utilisé dans les environnements ATEX.

Verder ne peut être tenue responsable des blessures, pertes ou dommages, y compris, mais sans s'y limiter, des blessures corporelles, des profits escomptés ou perdus, des dommages accessoires, des dommages indirects, des coûts, des pénalités de temps ou autres dommages ou pertes, en relation avec l'instrument, son utilisation ou toute pièce de rechange si le client omet de suivre une instruction, un avertissement ou une mise en garde de ce document.

### 3 Transport, Stockage et Mise au Rebut

#### 3.1 Transport

 Toujours transporter la pompe en position stable et s'assurer que la pompe est correctement arrimée à la palette.

##### 3.1.1 Déballage et Inspection à la Livraison

1. Signaler immédiatement au fabricant/distributeur tout dommage survenu pendant le transport.
2. Conserver la palette pour tout transport ultérieur éventuel.

##### 3.1.2 Levage

 **DANGER**

**Danger de mort ou d'écrasement des membres suite à la chute de charges!**

1. Utiliser du matériel de levage approprié au poids total à transporter.
2. S'assurer que la pompe et les accessoires sont soulevés et déplacés par du personnel qualifié en levage, équipé du matériel de levage approprié.
3. Fixer le matériel de levage sur l'anneau de levage, comme l'illustre la figure suivante.
4. Ne pas se tenir sous les charges suspendues.

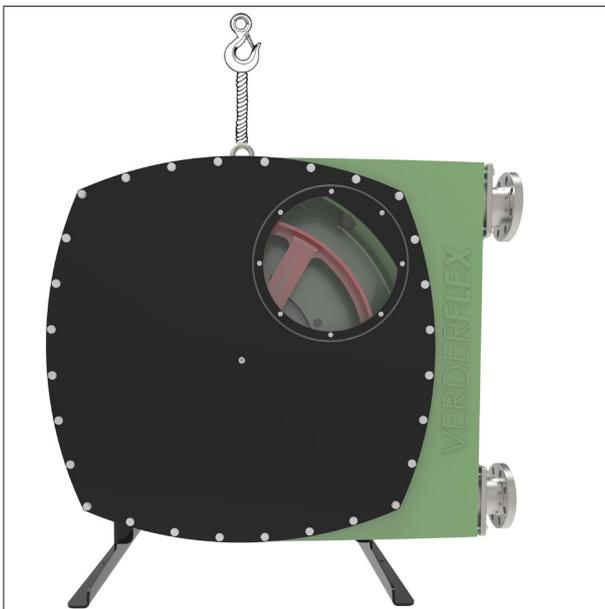


Figure 1 Fixation du Matériel de Levage sur la Pompe

#### 3.2 Conditions de Stockage

1. S'assurer que le lieu de stockage satisfait les conditions suivantes :
  - Sec, humidité inférieure à 85 %, sans condensation
  - À l'écart de la lumière directe du soleil
  - Sans gel ; fourchette de température entre -5° et +45°C
  - Sans vibration
  - Sans poussière
2. En fonction de ces conditions, il peut être conseillé de placer un produit absorbant l'humidité, tel qu'un gel de silice, à l'intérieur du carter de la pompe ou de recouvrir les surfaces internes de la pompe au moyen d'une huile repoussant l'humidité, telle que du WD40, pendant le stockage de la pompe.
3. Les tuyaux doivent être stockés tels qu'ils sont fournis, dans leur emballage, et à l'écart de la lumière directe du soleil, à plat, sans coude ou boucle et à température ambiante, équipés des capuchons d'extrémité.
4. Les lubrifiants doivent être stockés dans les conditions normales d'un entrepôt, avec les bouchons bien vissés.
5. Les boîtes d'engrenages peuvent nécessiter une attention intermittente, selon les recommandations du fabricant.

#### 3.3 Stockage Provisoire après Utilisation de la Pompe

- ▶ Retirer le tuyau de la pompe.
- ▶ Vidanger le lubrifiant du carter de la pompe.
- ▶ Laver, laisser sécher et retirer toute accumulation externe de produit du carter de la pompe.

#### 3.4 Stockage Provisoire Avant Utilisation de la Pompe

 **MISE EN GARDE**

**Dommages causés à la pompe par un stockage provisoire!**

- ▶ Laisser la pompe atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.
- ▶ Observer les recommandations de stockage et les dates de péremption relatives au tuyau destiné à être utilisé après le stockage.

## 3.5 Mise au Rebut

Avec un usage prolongé, les pièces de la pompe peuvent être sérieusement contaminées par des liquides pompés dangereux, si bien que le nettoyage n'est pas suffisant.

### AVERTISSEMENT

#### Risque d'empoisonnement et de dommages environnementaux par le liquide pompé ou l'huile!

- ▶ Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.
- ▶ Avant de mettre la pompe au rebut :
  - Vidanger et mettre le lubrifiant au rebut conformément aux réglementations locales.
  - Recueillir et mettre au rebut les quelconques liquides pompés ou l'huile qui s'échappent conformément aux réglementations locales.
  - Neutraliser les résidus du liquide pompé dans la pompe.
- ▶ Mettre la pompe et les pièces associées au rebut conformément aux réglementations locales.

## 4 Disposition et Fonctions

 Le liquide à pomper n'entre pas en contact avec de quelconques pièces en mouvement et est totalement contenu dans le tuyau. Un rotor passe le long du tuyau, pour le comprimer. Ce mouvement propulse le contenu du tuyau directement à l'avant du rotor pour avancer le long du tuyau dans un mouvement péristaltique à « déplacement positif ». Suite à l'action de compression du rotor, l'élasticité naturelle du caoutchouc renforcé de polymère force le tuyau à s'ouvrir et à reprendre son profil arrondi, créant un effet d'aspiration, qui recharge la pompe.

### 4.1 Détails de la Conception

 La Verderflex VF 65-80 est une pompe péristaltique comportant un rotor à deux lobes, dotée d'une bride conique à assemblage rapide, qui assure le serrage et l'étanchéité en un seul mouvement pour permettre un remplacement rapide du tuyau.

## 4.2 Étiquetage

### 4.2.1 Plaque d'Identification

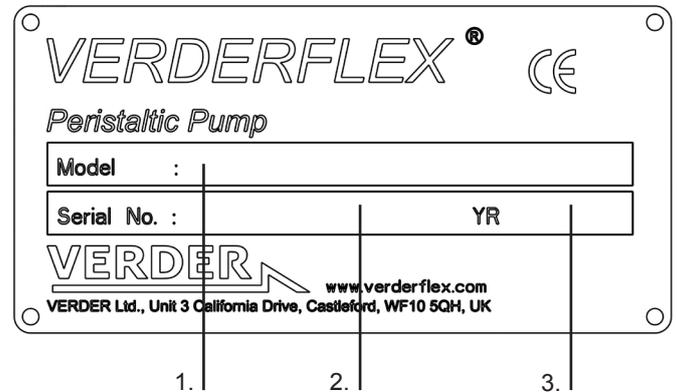


Figure 2 Plaque d'Identification

1. Type de pompe
2. Numéro de série
3. Année de fabrication

 Pour demander des pièces de rechange, citer obligatoire le modèle et le numéro de série.

### 4.3 Disposition

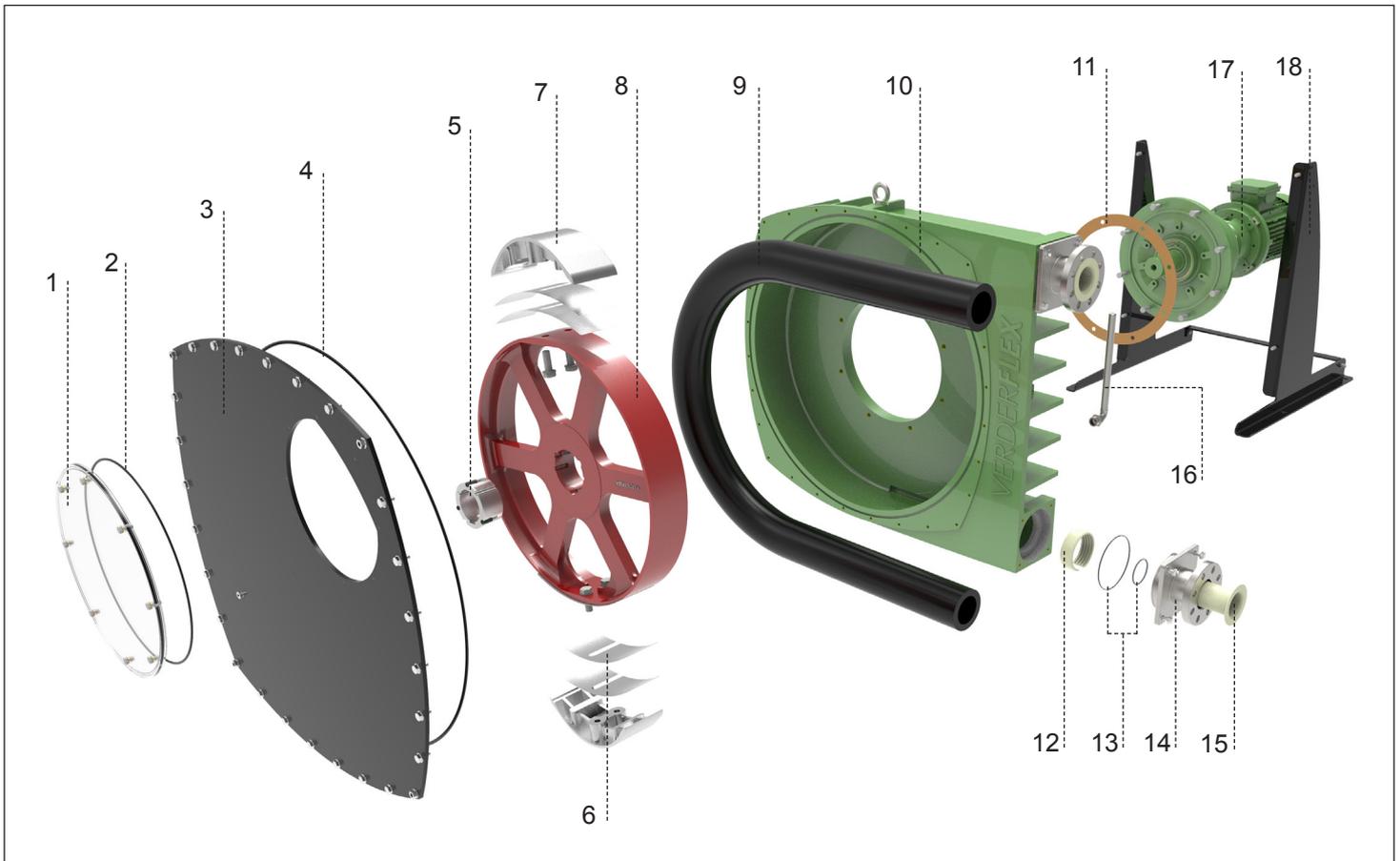


Figure 3 VF 65-80 Vue Éclatée (Vue Générique)

1	Hublot d'inspection	7	Sabot de rotor	13	Joint torique de bride de raccordement
2	Joint du hublot d'inspection	8	Rotor	14	Bride de raccordement
3	Capot avant	9	Tuyau	15	Insert de bride de raccordement
4	Joint torique du capot avant	10	Boîtier de pompe	16	Tube de remplissage
5	Douille de fixation du rotor	11	Joint d'étanchéité d'entraînement	17	Moteur
6	Entretoises	12	Bague de serrage	18	Cadres

## 5 Installation et Branchements



### MISE EN GARDE

**Dommages matériels causés par une modification non autorisée de la pompe!**

- ▶ Une modification réalisée sans autorisation annulera la garantie.

## 5.1 Préparatifs d'Installation

### 5.1.1 Contrôle des Conditions Ambiantes

1. Veiller à ce que les conditions d'exploitation soient respectées (→ 11.1 Caractéristiques Techniques de la Pompe)
2. Veiller à ce que les conditions ambiantes requises soient satisfaites (→ 11.2 Conditions Ambiantes)

### 5.1.2 Préparation du Site d'Installation

- ▶ S'assurer que le site d'installation est conforme aux conditions suivantes :
  - Il est possible d'accéder librement à la pompe de tous les côtés.
  - Il existe un espace suffisant pour l'installation/le démontage des tubes et les travaux de maintenance et de réparation, en particulier le démontage et l'installation du tuyau.

### 5.1.3 Préparation des Fondations et de la Surface

- ▶ S'assurer que le lieu de stockage satisfait les conditions suivantes :
  - De niveau
  - Propre (absence d'huile, poussières ou autres impuretés)
  - Capable de supporter le poids de la pompe et toutes les forces liées à l'utilisation de la pompe
  - S'assurer que la pompe est stable et ne peut pas se renverser
  - Fondations en béton : un béton standard suffisamment solide pour supporter la pompe en charge.

## 5.2 Installation sur le Site

1. Soulever la pompe. (→ 3.1.2 Levage)
2. Poser la pompe sur le site d'installation.
3. Boulonner la pompe à sa place; utiliser les 4 trous.

## 5.3 Planification des Tubes

### 5.3.1 Spécification des supports et des raccords à bride

- Lors de la planification de l'acheminement des tubes, tenir compte de toutes les conditions possibles d'utilisation :
  - Liquide froid/chaud
  - Vides/pleins
  - Sans charge de pression/sous pression
  - Changement de position des brides
- S'assurer que les supports des tubes sont conçus de manière à pouvoir accommoder un quelconque mouvement dû à des forces liées à l'environnement ou la pression.

### 5.3.2 Spécification des Diamètres Nominiaux

 Maintenir la résistance au débit dans les tubes au niveau le plus bas possible. Les tubes raccordés immédiatement aux ports d'admission et de sortie de la pompe doivent être droits sur au moins 1 mètre.

S'assurer que le diamètre nominal des tubes est égal au moins à 1,5 fois le diamètre nominal du tuyau de la pompe afin de réduire les pulsations.

### 5.3.3 Spécification des Longueurs de Tuyau

- S'assurer que les tubes sont aussi courts et directs que possible.
- Afin de permettre la facilité d'accès pour le changement des tuyaux, inclure une section courte et amovible à côté des brides de raccordement.

### 5.3.4 Optimisation de la Section des Canalisations

- Éviter un rayon de coude inférieur à  $10r$  ( $r$  est le rayon du tube nominal).
- Éviter les changements soudains de section le long du tube.

### 5.3.5 Mise en Place de Dispositifs de Sécurité et de Commande (recommandé)

**Prendre des dispositions pour isoler et mettre les tuyaux hors service**

 Pour les travaux de maintenance et de réparation.

- ▶ Installer des vannes d'isolement dans les tuyauteries d'aspiration et de refoulement.

**Prendre des dispositions pour le démontage du produit en toute sécurité**

- ▶ Inclure des robinets de vidange dans les tuyauteries d'aspiration et de refoulement au point le plus bas.

## AVERTISSEMENT

### Précautions de vidange !

- ▶ Toujours suivre les consignes de sécurité lors de la manipulation du produit pompé.
- ▶ En cas de rupture du tuyau, le lubrifiant peut être contaminé par le produit et le boîtier de la pompe peut être sous pression - il faut prendre des mesures pour manipuler le mélange de manière appropriée et réduire toute augmentation de pression.

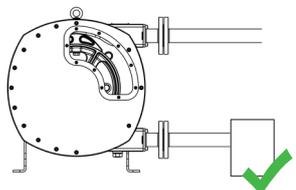
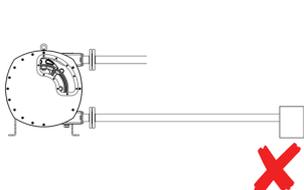
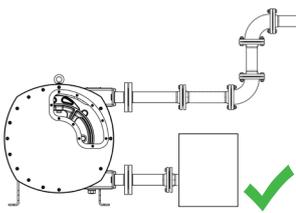
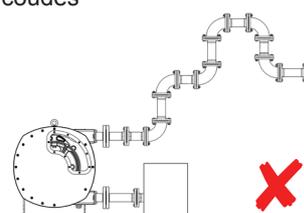
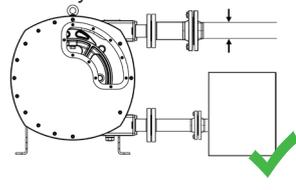
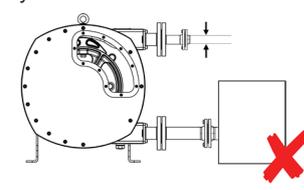
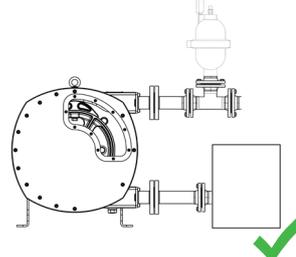
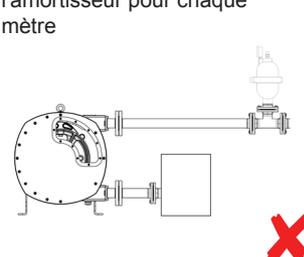
À faire	À ne pas faire
<p>1. Petite longueur de tube côté aspiration</p> 	<p>Grande longueur de tube côté aspiration</p> 
<p>2. Peu de joints/coudes</p> 	<p>Grand nombre de joints/coudes</p> 
<p>3. Raccordement d'un tube d'un diamètre égal à 1,5 fois le diamètre du tuyau de la pompe</p> <p>Diamètre interne du tube 1,5 fois le diamètre interne du tuyau</p> 	<p>Raccordement d'un tube dont le diamètre est inférieur au diamètre du tuyau de la pompe</p> <p>Diamètre interne du tube inférieur au diamètre interne du tuyau</p> 
<p>4. Amortisseur de pulsations raccordé à proximité de la pompe</p> <p>Amortisseur de pulsations</p>  <p>Soufflet</p>	<p>Amortisseur de pulsations raccordé à distance de la pompe</p> <p>Perte de 10 % d'efficacité de l'amortisseur pour chaque mètre</p> 

Tableau 4 À Faire et ne pas Faire

## 5.4 Assemblage de la pompe



### Mort ou écrasement des membres causé par la chute de charges !

- ▶ Utiliser des engins de levage adaptés au poids total à transporter.
- ▶ Ne pas se tenir sous les charges suspendues.
- ▶ S'assurer que la prise de voyage est retirée et disposée correctement avant que le moteur et la boîte de vitesses ne soient fixés à la pompe.

### 5.4.1 Montage du cadre (si non fourni)

#### Remarque

Nous recommandons que la pompe soit montée sur une palette appropriée ou un bogie à roues pour faciliter le mouvement.

Le montage de la pompe VF65-VF80 est similaire sur toute la gamme ; la construction d'une VF80 est utilisée dans ce document.

1. Monter les bouchons obturateurs sur le boîtier de la pompe à l'aide des rondelles en plastique fournies.
2. Doubler le filetage du tube de remplissage avec du ruban LOCTITE 572 et le serrer en place pour assurer une étanchéité parfaite.

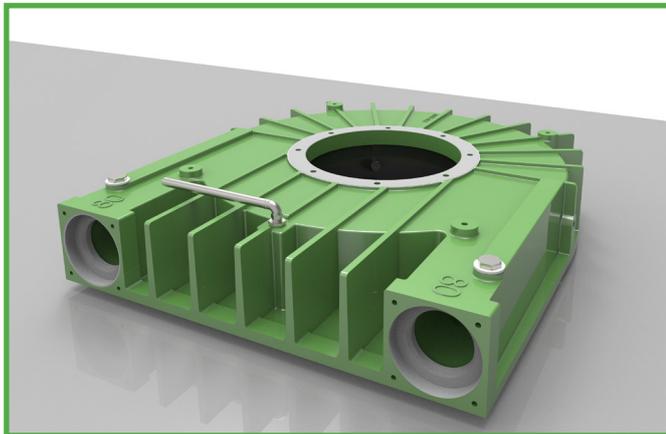


Figure 4 Montage du tube de remplissage

3. Monter le cadre sur le boîtier de la pompe à l'aide du kit de fixation et serrer au couple. (→ 11.3 Couples de serrage).
4. Monter l'anneau de levage sur le boîtier de la pompe.

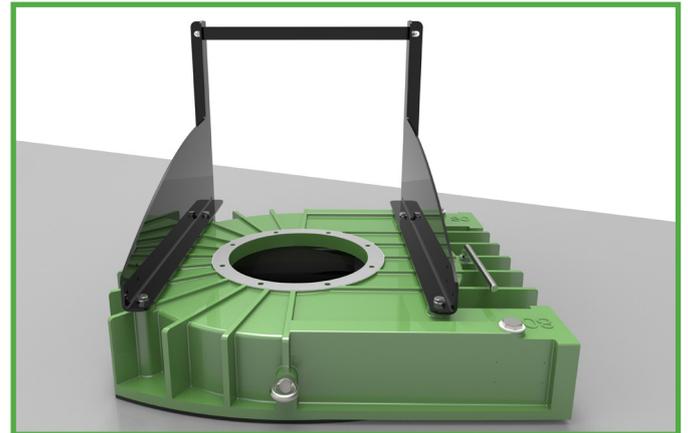


Figure 5 Montage des cadres

### 5.4.2 Installation du moteur et de la boîte de vitesses (si non fournis)

1. Monter le joint d'étanchéité de l'entraînement sur le boîtier de la pompe avant de monter l'unité motoréducteur (GMU).
2. Utiliser une petite quantité de graisse pour maintenir le joint en place.

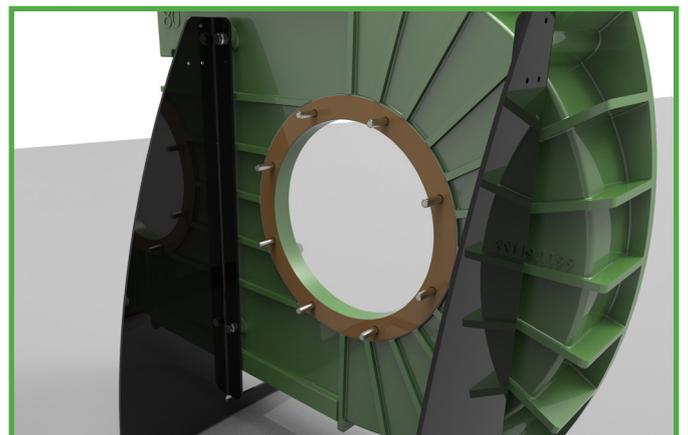


Figure 6 Montage du joint d'étanchéité

3. Monter la boîte de vitesses sur le boîtier de la pompe et la fixer avec le kit de fixation.
4. Utiliser une clé dynamométrique pour appliquer le couple de serrage (→ 11.3 Couples de serrage).

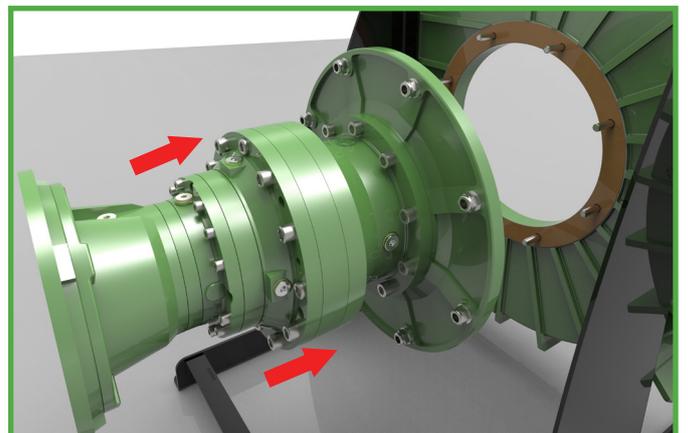


Figure 7 Installation de la boîte de vitesses

## Remarque

Il est recommandé de revérifier les fixations après le serrage pour s'assurer que la boîte de vitesses est bien contre le carter (pour éviter toute fuite).

5. Appliquer de la graisse anti-saisissante sur l'arbre moteur.
6. Fixer le moteur à la boîte de vitesses.
7. Utiliser une clé dynamométrique pour appliquer le couple de serrage (→ 11.3 Couples de serrage).

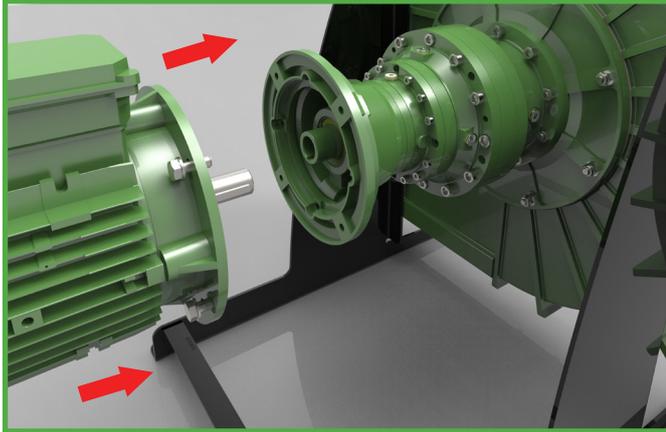


Figure 8 Installation du moteur

### 5.4.3 Installation du rotor

1. Insérer une broche de chaque côté du rotor pour positionner correctement les sabots sur le rotor.
2. Monter l'extrémité fendue de l'entretoise face au boîtier de la pompe pour permettre le démontage des entretoises in situ.

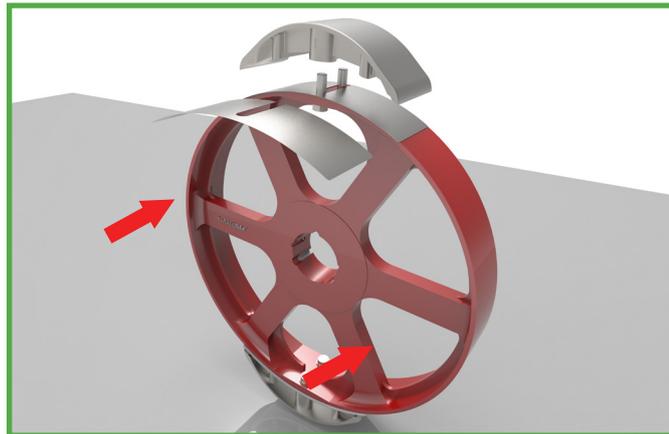


Figure 9 Montage des entretoises de rotor sur le rotor (étape 1)

3. Fixer les sabots et les entretoises de chaque côté du rotor.

4. Fixer la douille de serrage Taper au rotor à l'aide des deux vis de réglage.

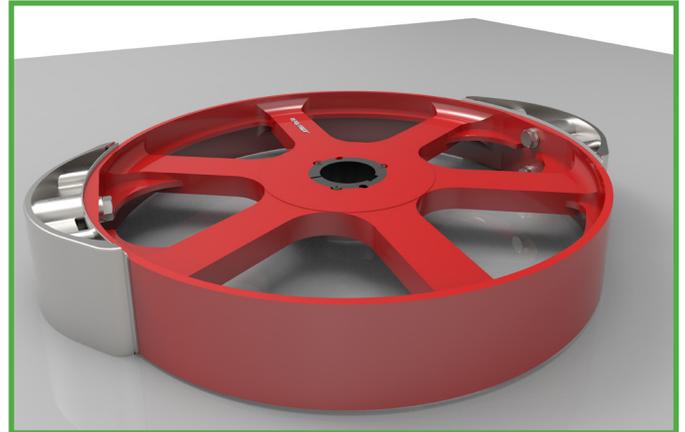


Figure 10 Montage des sabots du rotor sur le rotor (étape 2)

5. Monter le rotor sur l'arbre d'entraînement du GMU et mesurer la distance correcte entre l'avant du rotor et l'avant du boîtier de la pompe.

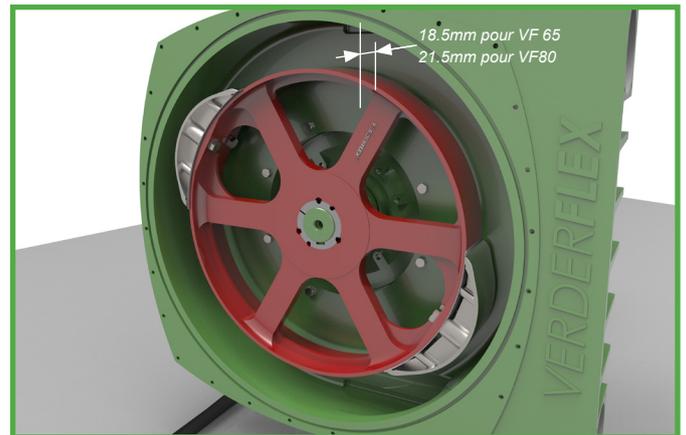


Figure 11 Réglage de la distance du rotor

6. Serrer les vis de réglage, puis vérifier à nouveau la distance, réajuster si nécessaire. (→ 11.8 Distance de réglage du rotor)

## 5.4.4 Installation du capot avant

**i** Le joint torique doit reposer solidement dans la rainure située à l'avant du boîtier de la pompe. Une petite quantité de graisse peut être nécessaire pour maintenir le joint torique en place.

### **! DANGER**

**Mort ou écrasement des membres causé par la chute de charges !**

- ▶ Utiliser des engins de levage adaptés au poids total à transporter.
- ▶ Ne pas se tenir sous les charges suspendues.
- ▶ S'assurer que le capot avant est déplacé par du personnel qualifié en levage, équipé du matériel de levage approprié.



Figure 12 Insertion du joint torique (assemblage du capot avant)

1. Fixer le capot avant au boîtier de la pompe à l'aide du kit de fixation.
2. Utiliser une clé dynamométrique pour appliquer le couple de serrage (→ 11.3 Couples de Serrage).

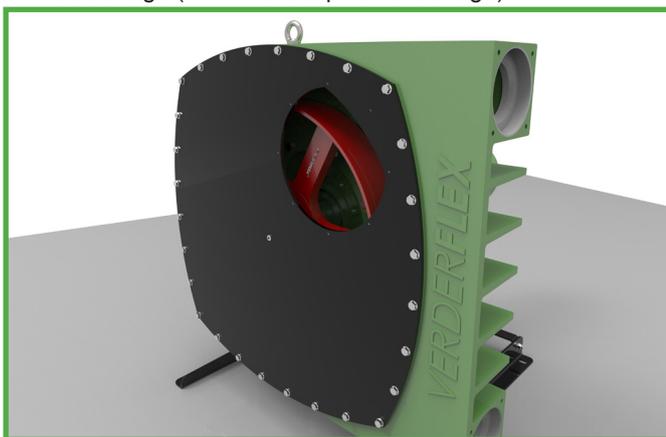


Figure 13 Installation du capot avant

## Remarque

Il est recommandé de fixer l'hublot d'inspection après avoir installé le tuyau et la bride de raccordement, et après avoir rempli la pompe avec du lubrifiant (→ 5.8 Remplissage de la pompe avec du lubrifiant)

## 5.5 Raccordement Électrique

### **! DANGER**

**Risque pour la santé dû à un choc électrique!**

- ▶ Tous les travaux électriques doivent être effectués par des techniciens qualifiés.

### 5.5.1 Raccordement à l'alimentation Électrique

1. Connecter le moteur à l'alimentation secteur. S'assurer d'utiliser le presse-étoupe adapté et de la présence d'une mise à la terre sécurisée.
2. Les instructions de câblage sont disponibles à l'intérieur de la boîte de jonction du moteur.
3. Faire fonctionner la pompe lentement afin d'en vérifier la bonne rotation.
4. Pour plus d'informations sur le câblage du moteur, consulter le manuel du moteur correspondant.

## 5.6 Installation du Tuyau

**i** Connecter le moteur à l'alimentation électrique et faire fonctionner la pompe lentement afin de vérifier que le raccordement a été effectué correctement.

1. Lubrifier généreusement le tuyau avec de la graisse Verderlube/Verdersil.
2. Insérer le tuyau dans le port inférieur.
3. Faites fonctionner la pompe vers l'avant jusqu'à ce que le tuyau passe dans le boîtier de pompe. Une fois que le tuyau atteint le rotor, le lecteur peut être avancé lentement pour nourrir le reste de le tuyau dans le logement de la pompe.

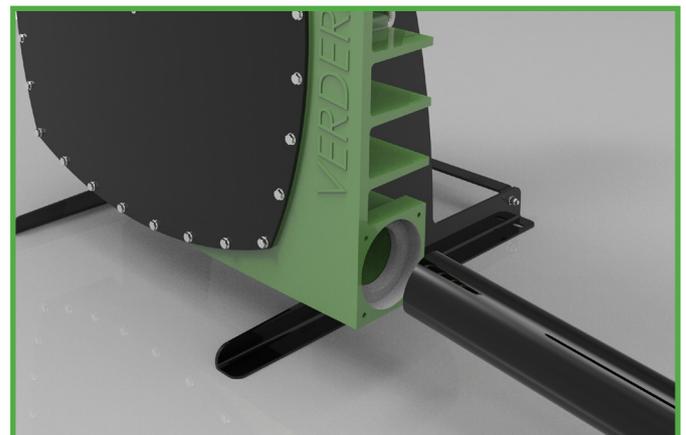


Figure 14 Installation du Tuyau

### **! MISE EN GARDE**

S'assurer que le tuyau est installé comme indiqué à la section 5.7 Assemblage de la bride.

## 5.7 Assemblage de la Bride

### MISE EN GARDE

S'assurer que le tuyau est installé comme indiqué à la Figure 16 VF65-80 Assemblage du tuyau et de la bride.

1. Insérer la bague de serrage sur le tuyau, aussi loin que possible dans le boîtier de la pompe; laisser le tuyau dépasser légèrement de la bague de serrage. (Figure 16a et b)

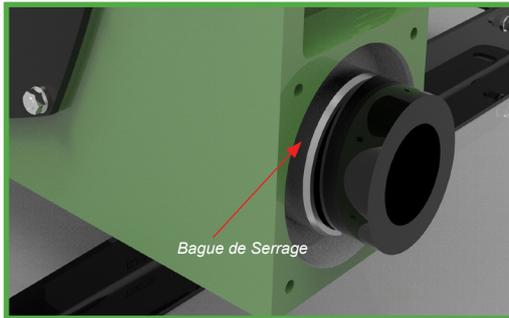


Figure 15 VF 65-80 Bague de Serrage Insérée

2. Monter les joints toriques intérieur et extérieur sur les brides de raccordement. (Figure 16c)
3. Charger l'insert dans la bride de raccordement. (Figure 16d)
4. Appliquer du lubrifiant compatible avec le fluide pompé sur la bride pour faciliter le montage.
5. Pousser la bride de raccordement dans le tuyau en tenant l'unité d'insertion de la bride, en l'insérant ensemble.
6. Installer les 4 boulons. (Figure 16e)
7. Serrer les boulons dans l'ordre 1-3-4-2 jusqu'à ce que la bride soit montée uniformément. (Figure 16f)
8. Les 4 boulons doivent être montés sur chaque bride pour ne pas compromettre les performances de la pompe.
9. Faire tourner la pompe vers l'extérieur et l'arrêter lorsque 5 mm du tuyau sortent. (Figure 16b)
10. Répéter les étapes 1 à 8 pour terminer l'assemblage.

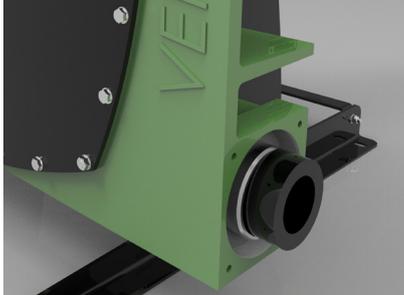
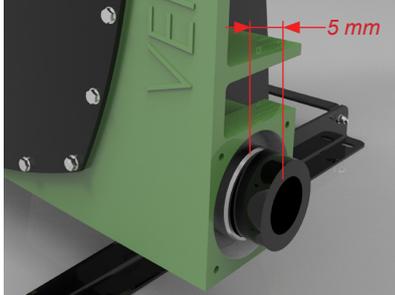
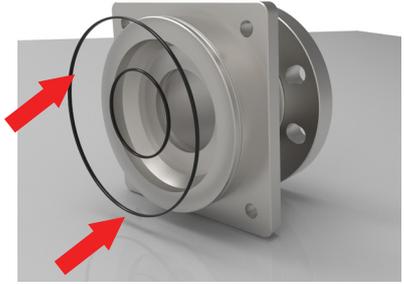
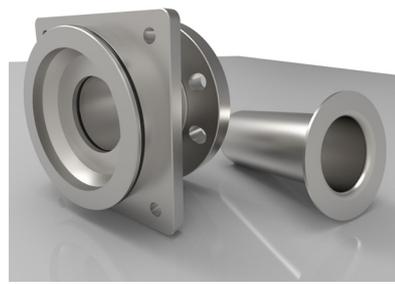
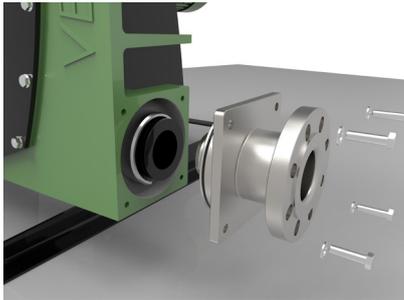
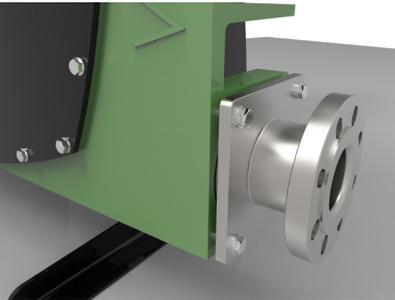
VF 65-80 - Assemblage du tuyau et de la bride	
<p>Laissez suffisamment de tuyau sortant de l'orifice d'aspiration pour fixer la bague de serrage.</p>  <p>Figure 16a</p>	<p>Installez le tuyau en position et dépassant de 5 mm de la bague de serrage.</p>  <p>Figure 16b</p>
<p>Fixer les joints toriques intérieur et extérieur comme indiqué ci-dessous.</p>  <p>Figure 16c</p>	<p>Fixer l'insert sur la bride de raccordement.</p>  <p>Figure 16d</p>
<p>Fixer l'assemblage de la bride de raccordement et l'insert.</p>  <p>Figure 16e</p>	<p>Utiliser une clé dynamométrique pour appliquer le couple de serrage (→ 11.3 Couples de serrage).</p>  <p>Figure 16f</p>

Figure 16 VF 65-80 Assemblage de tuyau et de la bride (à titre indicatif)

## 5.8 Remplissage de la Pompe avec le Lubrifiant

 S'adresser au fabricant pour obtenir les fiches de sécurité de Verderlube et Verdertil permettant de procéder à un contrôle de la compatibilité.

1. Prévoir un récipient approprié pour recueillir le lubrifiant déversé.
2. S'assurer que le lubrifiant est compatible avec le liquide pompé.
3. Remplir le carter de la pompe avec du lubrifiant jusqu'au trou de boulon central du capot avant (→ 11.6 Lubrifiants)

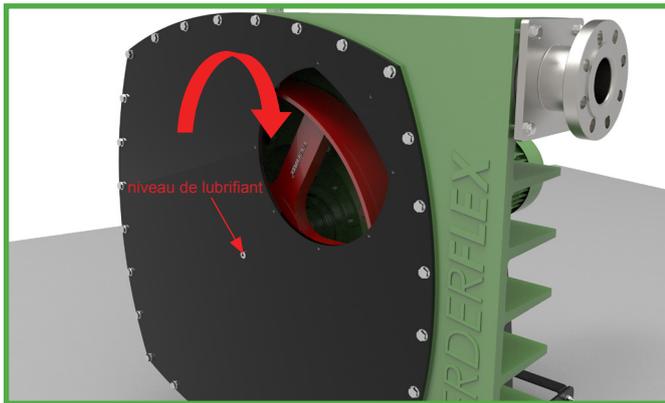


Figure 17 Remplissage de la pompe avec du lubrifiant

### 5.8.1 Montage de l'hublot d'inspection

1. Monter les boulons à tête six pans creux M8 avec des rondelles dans l'hublot. L'hublot est fileté pour rendre les boulons captifs, et contre-percé sur la face arrière.
2. Fixer le joint torique sur l'hublot d'inspection.
3. Monter l'unité de fenêtre, avec les boulons et le joint torique, sur le capot avant, alignée comme indiqué sur la Figure 18.
4. Serrer les boulons dans l'ordre. S'assurer que les boulons ne sont pas trop serrés. (→ 11.3 Couples de serrage)



## MISE EN GARDE

Veiller à ne pas trop serrer les vis, car cela pourrait endommager l'hublot d'inspection.

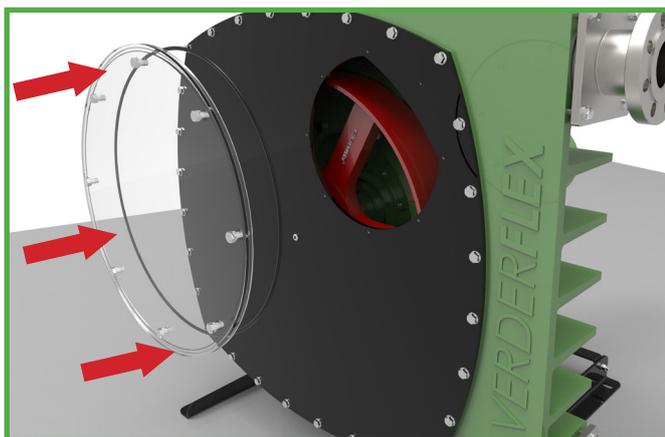


Figure 18 Montage de l'hublot d'inspection

## 5.9 Raccordement des Tuyaux

### Remarque

#### Contamination du liquide pompé en raison de la présence d'impuretés dans la pompe!

► Il convient de prendre des précautions afin d'éviter que des contaminants pénètrent dans le liquide pompé.

- Nettoyer toutes les pièces des tubes et les vannes avant le montage.
- S'assurer que le joint de la bride ne dépasse pas à l'intérieur, bloquant le trajet du flux.
- Retirer les couvercles de bride côté aspiration et côté refoulement avant l'installation.

### 5.9.1 Installation de la tuyauterie

1. Vérifier le serrage de toutes les fixations (→ 11.3 Couples de serrage)
2. Retirer les couvercles de transport et d'étanchéité de la pompe.
3. Avant de raccorder une tuyauterie à la pompe, s'assurer que le tuyau est correctement fixé en faisant tourner la pompe à sec pendant 10 à 20 tours dans les deux sens.
4. Passer les tuyaux dans une pente ascendante ou descendante continue pour éviter les poches d'air.
5. Raccorder la tuyauterie.
6. Veiller à ce que les charges des buses sur les brides ne soient pas dépassées.

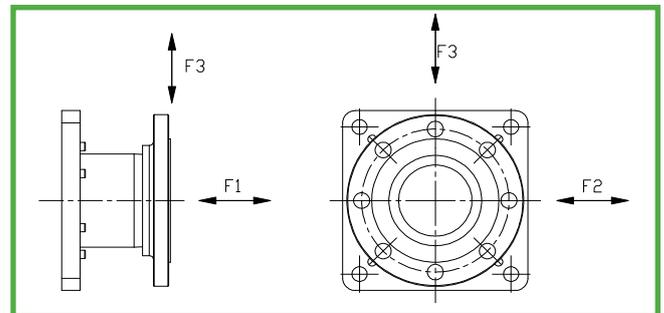


Figure 19 Charges des buses sur les brides

7. Tenir compte des charges maximum des buses sur les brides conformément au tableau suivant :

Type de pompe	Charges Maximum de la Buse (N)		
	F1	F2	F3
VF 65	3000 N	3000 N	3000 N
VF 80	3000 N	3000 N	3000 N

Table 5 Charges Maximum de la Buse sur les Brides

## 6 Fonctionnement

### 6.1 Prédémarrage de la Pompe

#### 6.1.1 Vérification du Sens de Rotation avec la Pompe à Sec

- S'assurer que la pompe contient du lubrifiant.
- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. S'assurer qu'il y a suffisamment d'huile dans la boîte de vitesses avant d'utiliser la pompe, se référer au → manuel d'utilisation de la boîte de vitesses.
- Mettre le moteur en service et vérifier le sens de la rotation; mettre immédiatement hors service.
- Si le sens de la rotation est différent, inverser deux des phases (\*consulter un électricien)

#### 6.1.2 Démarrage de la Pompe

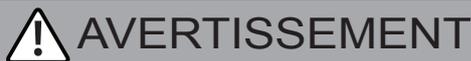


#### Risque de dommages corporels et d'empoisonnement causés par la vaporisation du liquide pompé!

- ▶ Utiliser des équipements de protection individuelle pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

#### Dommages matériels causés par une pression excessive!

- ▶ Ne pas faire fonctionner la pompe si la vanne côté refoulement est fermée.
- ▶ Faire fonctionner la pompe exclusivement en respectant les tolérances prescrites par le fabricant (→ 11 Caractéristiques Techniques).



#### Risque de dommages corporels et d'empoisonnement causés par les liquides pompés dangereux!

- ▶ Recueillir soigneusement les quelconques fuites de liquide pompé et mettre au rebut conformément aux réglementations et exigences relatives à l'environnement.

#### Liste de contrôle:

- Pompe installée et correctement raccordée.
- Moteur installé et correctement raccordé.
- Tous les raccords sont étanches et ne subissent aucune force excessive.
- Le niveau de lubrifiant du carter de la pompe est correct (→ 11.6 Lubrifiants).
- Tous les équipements de sécurité sont installés et leur fonctionnement a été mis à l'essai.

1. Fermer tous les robinets de vidange.
2. Ouvrir les vannes côté aspiration et côté refoulement.
3. Mettre le moteur en service et s'assurer qu'il fonctionne correctement.
4. Faire fonctionner la pompe, en rinçant à l'eau en premier lieu (mise en service initiale à froid) pour vérifier s'il y a des fuites.

5. Vérifier que ni la pompe ni les raccords des tubes ne fuient.
6. Procéder à un second rinçage en faisant fonctionner la pompe sur 10 ou 20 tours avec du liquide pompé, afin d'éliminer les résidus et l'eau se trouvant à l'intérieur de la pompe.

#### 6.1.3 Mise Hors Service de la Pompe



#### Risque de blessure dû aux pièces chaudes de la pompe !

- ▶ Utiliser les équipements de protection individuelle nécessaires lors de travaux sur la pompe.

### Remarque

#### Risque d'encrassement et de rupture du tuyau en cas d'aspiration ou de refoulement en cycle fermé !

- ▶ Maintenir les raccords latéraux d'aspiration et de refoulement ouverts jusqu'à l'arrêt complet du rotor.

#### Dommages matériels dus aux sédiments!

- ▶ Si le liquide pompé se cristallise, se polymérise ou se solidifie :
  - Rincer la pompe
  - S'assurer que le liquide de rinçage est compatible avec le liquide pompé

1. Le cas échéant : Rincer et vider la pompe.
2. Couper l'alimentation du moteur.
3. Fermer la vanne côté refoulement.
4. Vérifier tous les boulons de fixation et les serrer le cas échéant (uniquement après avoir mis la pompe en service pour la première fois).

## 6.2 Mise en Service Initiale de la Pompe

### 6.2.1 Mise en Service de la Pompe

#### DANGER

#### Risque de dommages corporels dû au fonctionnement de la pompe !

- ▶ Ne pas toucher les pièces en mouvement d'une pompe en fonctionnement.
- ▶ Ne pas entreprendre de travaux de réparation/maintenance sur la pompe en fonctionnement.
- ▶ Laisser la pompe refroidir complètement avant de débiter de quelconques travaux sur l'unité.

#### Risque de dommages corporels et d'empoisonnement causés par la vaporisation du liquide pompé !

- ▶ Utiliser des équipements de protection individuelle pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

#### Remarque

#### Risque de pulsation lors de la réduction du débit d'aspiration !

- ▶ Ouvrir entièrement la vanne côté aspiration et **NE PAS** l'utiliser pour ajuster le débit car cela risque d'endommager le tuyau.

Liste de contrôle:

- Pompe pré-démarrée. (→ 6.1 Prédémarrage de la Pompe)
  - Pompe préparée et remplie.
1. Ouvrir les vannes côté aspiration et côté refoulement.
  2. Mettre le moteur en service et s'assurer qu'il fonctionne correctement.

### 6.2.2 Mise Hors Service de la Pompe (voir → 6.1.3)

#### AVERTISSEMENT

#### Risque de dommages corporels causés par les pièces chaudes de la pompe !

- ▶ Utiliser des équipements de protection individuelle pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

#### Remarque

#### Dommages subis par le tuyau en raison de sédiments !

- ▶ Si le liquide pompé se cristallise, se polymérise ou se solidifie :
  - Rincer le tuyau
  - S'assurer que le liquide de rinçage est compatible avec le liquide pompé.

## 6.3 Arrêt de la Pompe

- ▶ Prendre les mesures suivantes à chaque arrêt de la pompe :

La pompe est...	Mesure
arrêtée	▶ Prendre les mesures en fonction du liquide pompé (→ Tableau 7 Mesures en fonction du comportement du liquide pompé).
...démontée	▶ Isoler le moteur de l'alimentation électrique et le sécuriser pour éviter une mise en service non autorisée.
...placée en stockage	▶ Suivre les consignes de stockage ( 3.2 Conditions de Stockage)

Tableau 6 Mesures à Prendre en cas d'Arrêt de la Pompe

Comportement du liquide pompé	Durée de l'arrêt (en fonction du processus)	
	Courte	Longue
Sédimentation de solides cristallisés ou polymérisés	▶ Rincer la pompe	▶ Rincer la pompe, retirer le tuyau
Solidification sans corrosion	▶ Chauffer ou vider la pompe	▶ Vider la pompe
Solidification avec corrosion	▶ Chauffer ou vider la pompe	▶ Vider la pompe ▶ Traiter la pompe à l'aide d'un agent conservateur
Liquide, non corrosif	-	-
Liquide, corrosif	▶ Vider la pompe	▶ Vider la pompe ▶ Traiter la pompe à l'aide d'un agent conservateur

Tableau 7 Mesures en Fonction du Comportement du Liquide Pompé

## 6.4 Démarrage Suite à une Période d'arrêt

1. Après une période d'arrêt prolongée, procéder de la manière suivante pour remettre la pompe en service :
  - Remplacer les joints.
  - Installer ou changer le tuyau (→ 5.6 Installation du Tuyau.)
2. Réaliser toutes les étapes prescrites pour le démarrage initial (→ 6.1 Prédémarrage de la pompe).

## 6.5 Fonctionnement de la Pompe de Réserve

Liste de contrôle:

- La pompe de réserve est remplie de lubrifiant (→ 5.8 Remplissage de la Pompe avec le Lubrifiant).
- ▶ Faire fonctionner la pompe de réserve au moins une fois par semaine pour éviter la formation de bosselures permanentes sur le tuyau.

## 7 Inspection, Maintenance et Réparation

 Seuls des techniciens formés doivent être employés pour les travaux d'installation et de réparation. Présenter un certificat de liquide pompé (fiche de sécurité DIN ou certificat de sécurité) pour demander une révision.

### DANGER

#### Risque de dommages corporels causés par la pompe en fonctionnement ou les pièces chaudes !

- ▶ Ne pas entreprendre de travaux de réparation/maintenance sur la pompe en fonctionnement.
- ▶ Laisser la pompe refroidir complètement avant de débiter de quelconques travaux de réparation.

#### Risque de dommages corporels causés par la montée en pression !

- ▶ Ne pas entreprendre de travaux de réparation/maintenance sur la pompe en fonctionnement.
- ▶ Ne pas bloquer le tuyau du reniflard qui est conçu pour limiter la pression.
- ▶ Dans le cas improbable où un tuyau éclaterait, entraînant le blocage du tuyau du reniflard, évacuer en toute sécurité la pression à l'intérieur du carter avant de démonter la pompe.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de dommages corporels et d'empoisonnement causés par les liquides pompés dangereux !

- ▶ Utiliser des équipements de protection pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.

### 7.1 Inspection

 Les intervalles entre les inspections dépendent du cycle de fonctionnement de la pompe.

1. À intervalles appropriés, vérifier que :
  - Les conditions d'exploitation normales restent inchangées
2. Pour un fonctionnement sans problèmes, toujours vérifier les points suivants :
  - Niveau du lubrifiant
  - Absence de fuites
  - Aucun bruit ni aucune vibration inhabituels pendant le fonctionnement
  - Le tuyau est à sa place

### 7.2 Maintenance

 En règle générale, ces pompes ne nécessitent aucune maintenance. Les travaux éventuels devraient se limiter aux inspections et au changement de lubrifiant de la pompe le cas échéant; ces vidanges peuvent être plus fréquentes dans des conditions poussiéreuses et/ou chaudes.

### DANGER

#### Risque d'électrocution !

- ▶ Faire réaliser tous les travaux électriques par des électriciens qualifiés.

### 7.2.1 Nettoyage de la Pompe

#### Remarque

#### L'eau sous forte pression ou la vaporisation d'eau peut endommager les moteurs !

- ▶ Ne pas nettoyer les moteurs avec un jet d'eau ou de vapeur.

1. Nettoyer les zones très sales sur la pompe.
2. Rincer soigneusement le tuyau pour éliminer les produits chimiques (suivre le protocole de nettoyage prescrit à la rubrique (→ 7.2.2 Protocole de Nettoyage pour les Tuyaux).

### 7.2.2 Protocole de Nettoyage des Tuyaux

Les tuyaux VERDERFLEX doivent être nettoyés en respectant le protocole suivant -

#### Tuyaux NBR, NR et CSM :

- ▶ Les tuyaux VERDERFLEX NBR, NR et CSM doivent être nettoyés en respectant le protocole suivant:
  1. Premier rinçage avec une solution d'acide nitrique à 0,5% (HNO<sub>3</sub>) à un maximum de 50 °C, et non plus de 10-15 minutes
  2. Deuxième rinçage avec de la soude caustique à 5% (NaOH) à une température maximum de 50 °C, non plus de 10-15 minutes, puis appliquer de la vapeur sur les extrémités ouvertes pendant 15 minutes à une température maximum de 110 °C
  3. Dernier rinçage : rincer à l'eau claire pour éliminer toute trace de solution de nettoyage

#### Tuyaux en EPDM :

- ▶ Les tuyaux EPDM VERDERFLEX doivent être nettoyés en respectant le protocole suivant :
  1. Premier rinçage avec une solution d'acide nitrique à 0,5% (HNO<sub>3</sub>) à un maximum de 50 °C, et non plus de 10-15 minutes
  2. Deuxième rinçage avec de la soude caustique à 5% (NaOH) à une température maximum de 50 °C, non plus de 10-15 minutes, puis appliquer de la vapeur sur les extrémités ouvertes pendant 15 minutes à une température maximum de 130°C
  3. Dernier rinçage : rincer à l'eau claire pour éliminer toute trace de solution de nettoyage

## Tuyaux en NBRF :

► Les tuyaux alimentaire NBRF VERDERFLEX doivent être nettoyés en respectant le protocole suivant :

- 1 Premier rinçage avec une solution d'acide nitrique à 0,5% (HNO<sub>3</sub>) à un maximum de 50 °C, et non plus de 10-15 minutes
- 2 Deuxième rinçage avec de la soude caustique à 5% (NaOH) à une température maximum de 50 °C, non plus de 10-15 minutes, puis appliquer de la vapeur sur les extrémités ouvertes pendant 15 minutes à une température maximum de 110°C
- 3 Dernier rinçage : rincer à l'eau claire pour éliminer toute trace de solution de nettoyage

Les tuyaux alimentaires VERDERFLEX NBRF ne doivent en aucun cas être nettoyés avec des solutions de nettoyage à base d'hypochlorite de sodium (NaOCl), et les concentrations, expositions, durées ou températures indiquées ci-dessus ne doivent pas être dépassées.

### ► Approbation de Qualité Alimentaire

Tous les revêtements internes des tuyaux VERDERFLEX NBRF de qualité alimentaire sont certifiés conformes aux normes suivantes :

- FDA – CFR 21 Parties 170 à 189 – Article 177.2600
- Règlement CE n° 1935/2004
- Règlement CE n° 2023/2006

### ► Description du Tuyau

Tous les tuyaux VERDERFLEX NBRF de qualité alimentaire sont composés d'une doublure intérieure noire et lisse de qualité alimentaire, collée sur une gaine extérieure qui n'est pas de qualité alimentaire. La doublure interne est insipide et inodore.

### ► Installation du Tuyau

Tous les tuyaux VERDERFLEX NBRF de qualité alimentaire doivent être installés conformément aux procédures définies dans le Manuel d'exploitation et de maintenance VERDERFLEX.

### ► Identification

Les tuyaux VERDERFLEX NBRF de qualité alimentaire peuvent être identifiés par :

Un code jaune / une bande d'identification externe et une bande longitudinale blanche supplémentaire. Le tuyau figurera également de le symbole du verre et de la fourchette conformément au règlement (CE) 1935/2004.



Figure 20 Identification du tuyau de qualité alimentaire Verderflex NBRF

### ► Installation de la Pompe

Les pompes VERDERFLEX équipées d'un tuyau VERDERFLEX NBRF de qualité alimentaire doivent être installées conformément aux recommandations du fournisseur de la pompe. En particulier, il convient de prêter une attention particulière à l'état des tuyauteries d'aspiration et de refoulement et à ce que le tuyau soit calé conformément aux recommandations de VERDERFLEX. En cas de doute quelconque concernant les détails de l'installation, il conviendra d'en discuter avec le fournisseur de la pompe.

### ► Rejet de Particules

Tous les tuyaux libéreront de petites quantités de caoutchouc dans le flux de produit, en particulier juste après l'installation du tuyau et juste avant une défaillance du tuyau. Bien que les particules de caoutchouc libérées soient de qualité alimentaire, elles peuvent être source d'inquiétude pour les utilisateurs finaux. Nous recommandons donc d'installer sur la tuyauterie de refoulement de la pompe des dispositifs adaptés pour la capture des particules, tels que des filtres.

### 7.2.3 Programme de Maintenance

Tâche	Fréquence	Action
Vérifier que la pompe et la boîte d'engrenages ne fuient pas et ne sont pas endommagées	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Avant le démarrage de la pompe</li> <li>– Inspection visuelle quotidienne</li> <li>– Intervalles programmés pendant le fonctionnement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réparer les fuites et les dommages avant de faire fonctionner la pompe</li> <li>▶ Remplacer les composants si nécessaire.</li> <li>▶ Nettoyer tout éventuel déversement.</li> </ul>
Vérifier le niveau de lubrifiant du carter de la pompe	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Avant le démarrage de la pompe</li> <li>– Inspection visuelle quotidienne</li> <li>– Intervalles programmés pendant le fonctionnement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>S'assurer que le niveau de lubrifiant est visible dans l'hublot d'inspection entre le seuil inférieur et la première paire de boulons.</b></li> <li>▶ <u>Ne pas faire</u> fonctionner la pompe si le niveau est trop bas ou trop haut. Refaire le niveau de lubrifiant le cas échéant (→ 5.8 Remplissage de la Pompe avec le Lubrifiant)</li> </ul>
Vérifier le niveau de lubrification de l'engrenage motorisé	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Avant le démarrage de la pompe</li> <li>– Inspection visuelle quotidienne</li> <li>– Intervalles programmés pendant le fonctionnement</li> </ul>	▶ → Mode d'emploi du moteur.
Vérifier si la pompe atteint des températures inhabituelles ou fait un bruit inhabituel pendant son fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Inspection visuelle quotidienne</li> <li>– Intervalles programmés pendant le fonctionnement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier si la pompe et la boîte de vitesses sont endommagés.</li> <li>▶ Remplacer les composants usés.</li> </ul>
Remplacer le lubrifiant du carter de la pompe	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>À chaque changement de tuyau ou tous les six mois</b></li> <li>– <b>Après inspection lorsque cela est requis</b></li> </ul>	▶ Refaire le niveau de lubrifiant (→ 5.8 Remplissage de la Pompe avec le Lubrifiant)
Remplacer le tuyau	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Après inspection lorsque cela est requis</li> <li>– Quand le débit est inférieur de 25 % à la valeur nominale</li> <li>– Quand le tuyau a éclaté ou est endommagé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacer le tuyau (→ 7.4 Changement du Tuyau)</li> <li>▶ Remplacer le kit d'étanchéité de bride</li> </ul>
Vérifier le carter de pompe, le rotor, les sabots de rotor et les inserts à l'intérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Annuellement</li> <li>– Lors du remplacement du tuyau</li> </ul>	<p>Les surfaces usées et endommagées donnent lieu à une défaillance prématurée du tuyau</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacer les composants usés.</li> </ul>

Tableau 8 Programme de Maintenance

## 7.3 Réparations

### DANGER

#### Risque de décès causé par une électrocution !

- Faire intervenir uniquement un électricien qualifié pour réaliser tous les travaux électriques.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de dommages corporels causés par des composants lourds !

- Prêter attention au poids des composants. Soulever et transporter les composants lourds au moyen d'un matériel de levage adapté.
- Poser les composants en toute sécurité et les arrimer pour éviter qu'ils se renversent ou se déplacent accidentellement.

#### Risque de dommages corporels pendant le démontage de la pompe !

- Utiliser des équipements de protection pour réaliser de quelconques travaux sur la pompe.
- Respecter les consignes du fabricant (par ex. pour le moteur, les accouplements, la boîte d'engrenages).

### 7.3.1 Préparatifs pour le Démontage

Liste de contrôle:

- Veiller à procéder à la décompression du carter de la pompe (il peut y avoir une montée en pression importante dans la tuyauterie de refoulement, voire un vide du côté de l'aspiration).
- La pompe est vidée complètement, rincée et décontaminée.
- Les branchements électriques sont débranchés et le moteur est verrouillé pour éviter qu'il soit remis en service.
- La pompe a refroidi.
- Les systèmes auxiliaires sont mis hors service, décompressés et vidés.
- Avant de démonter la pompe et les composants, marquer l'orientation et la position précises de tous les composants.

### 7.3.2 Retour de la Pompe au Fabricant

Liste de contrôle:

- Pompe sans charge de pression.
- Vidée complètement et décontaminée.
- Pompe refroidie.
- Tuyau démonté. (→7.4.1 Démontage du Tuyau)

#### Obtenir l'autorisation préalable avant de réparer ou de renvoyer la pompe.

- Joindre un document de conformité complet lors du renvoi des pompes ou de composants au fabricant.
- Merci de contacter le service commercial interne de Verder Ltd. pour obtenir une copie du formulaire de retour de marchandise.
- Les retours sans formulaire de retour de marchandise ne seront pas acceptés.

Réparations	Mesure pour le retour
...dans les locaux du client	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retourner le composant défectueux au fabricant.</li> <li>– Décontaminer le cas échéant.</li> </ul>
...dans les locaux du fabricant	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Rincer la pompe et la décontaminer si elle a été utilisée pour des liquides pompés dangereux.</li> </ul>
...dans les locaux du fabricant pour des réparations sous garantie	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Uniquement en cas de liquide pompé dangereux, rincer et décontaminer la pompe</li> </ul>

Tableau 9 Mesures pour le Retour de la Pompe au Fabricant

### 7.3.3 Rénovation/Réparation

-  Réinstaller les composants, conformément aux repères indiqués.

## Remarque

#### Dommages matériels causés par des composants inadaptés !

- Toujours remplacer les boulons perdus ou endommagés par des boulons de la même résistance et du même matériau.

1. Respecter les consignes suivantes pendant l'installation :
  - Remplacer les pièces usées par des pièces de rechange d'origine.
  - Maintenir les couples de serrage prescrits (→ 11.3 Couples de Serrage)
2. Nettoyer toutes les pièces (→ 11.5 Agents de Nettoyage). Ne pas supprimer les repères qui ont été mis en place.
3. Remonter la pompe.
4. Installer la pompe dans le système (→ 5 Installation et Branchements)

## 7.4 Changement du Tuyau



### AVERTISSEMENT

#### Risque de dommages corporels !

- ▶ Toujours isoler l'alimentation électrique avant d'intervenir sur la pompe.



Le changement de tuyau implique le démontage et le remontage des brides de raccordement.

### 7.4.1 Démontage du Tuyau

#### 7.4.1.1 Vidange du Lubrifiant

Liste de contrôle:

- Moteur isolé.
- Système sécurisé pour éviter qu'il soit remis en service.



### AVERTISSEMENT

#### Danger de glissade causé par le déversement de lubrifiant!

- ▶ Il convient de prendre des précautions lors de la vidange du lubrifiant dans un récipient.
- ▶ Mettre le lubrifiant usagé au rebut conformément aux lois locales et aux bonnes pratiques environnementales.

1. Retirer le bouchon de vidange à l'arrière de la pompe.
2. Vidanger le lubrifiant dans un récipient adapté.
3. Retirer la bride inférieure et laisser l'excédent de lubrifiant s'écouler.

#### 7.4.1.2 Démontage du Tuyau



### MISE EN GARDE

#### Risque de dommages corporels si le tuyau est rejeté trop rapidement!

- ▶ Retirer le tuyau lentement en faisant tourner le moteur à vitesse réduite

1. Retirer les deux brides.
2. Utiliser le moteur pour faire sortir l'ancien tuyau. S'il n'est pas possible d'utiliser une alimentation électrique, retirer le capot du ventilateur et faire tourner l'arbre du ventilateur à la main ou utiliser un moyen de levier approprié.
3. Nettoyer le carter de la pompe.
4. Inspecter les brides pour constater de quelconques dommages et signes d'usure.

### 7.4.2 Remontage du Tuyau, des Brides de Raccordement, Remplissage de Lubrifiant et Montage du Hublot d'inspection

- Suivre étape par étape les consignes du chapitre (→ 5 Installation et Branchements)

## 7.5 Commande de Pièces de Rechange



Pour un remplacement sans encombre en cas de pannes, nous recommandons de conserver des pièces de rechange sur le site.

- ▶ Les informations suivantes sont obligatoires pour commander des pièces de rechange (→ Plaque d'Identification):
  - Modèle de la pompe
  - Année de fabrication
  - Numéro de pièce / description de la pièce demandée
  - Numéro de série
  - Quantité

## 8 Dépannage

### 8.1 Dysfonctionnement de la Pompe

Si le dysfonctionnement n'est pas mentionné dans le tableau suivant ou ne peut pas être associé à une cause spécifique, prière de consulter le fabricant.

Les dysfonctionnements possibles sont identifiés, la cause et le remède respectifs sont précisés dans le tableau.

Température anormalement élevée de la pompe	Pression/débit faible	Vibrations de la pompe et des tuyauteries	Tuyau rentré dans le carter de la pompe	Cause Possible		Remède	
X	-	-	-	Lubrifiant incorrect.	► Consulter le fabricant pour connaître le lubrifiant adapté.		
				Niveau du lubrifiant bas.	► Ajouter la quantité nécessaire.		
				Lubrifiant endommagé/contaminé (est-il devenu noir ?)	► Remplacer le lubrifiant.		
				Température ambiante du produit trop élevée.	► Consulter le fabricant à propos de la température maximale.		
				Surcalage de la pompe	► Rechercher et retirer les entretoises en excès.		
X	X	-	-	Aspiration bloquée / mauvaises caractéristiques d'aspiration / absence de produit.	► Vérifier si les tuyaux et les vannes sont bloqués. ► Vérifier si le tuyau d'aspiration est d'une longueur aussi courte et d'un diamètre aussi large que possible. ► Corriger la disposition des tuyaux. ► Consulter le fabricant.		
X	-	X	-	Vitesse élevée de la pompe.	► Réduire la vitesse au minimum. ► Consulter le fabricant.		
-	X	-	-	Vanne d'aspiration/refoulement fermée.	► Ouvrir la vanne d'aspiration/refoulement.		
				Défaillance du tuyau.	► Remplacer le tuyau. (→ 7.4 Changement du Tuyau)		
				Sélection de pompe médiocre, calage de patin incorrect	► Consulter le fabricant pour vérifier le choix de la pompe.		
				Le tuyau d'aspiration est trop long.	► Consulter le fabricant.		
				La vitesse de la pompe est trop élevée.	► Consulter le fabricant.		
				Le diamètre du tuyau d'aspiration est trop petit.	► Consulter le fabricant.		
				Viscosité élevée du produit.	► Consulter le fabricant.		
				Les tuyaux d'aspiration/refoulement sont mal fixés.	► Vérifier et fixer les tuyaux d'aspiration/refoulement.		
-	-	X	-	Tuyaux d'aspiration/refoulement longs / Dysfonctionnement du rouleau de mouillage	► Raccourcir les tuyaux d'aspiration/refoulement trop longs si possible. ► Consulter le fabricant.		
				Densité spécifique/viscosité élevée du produit.	► Consulter le fabricant.		
				Diamètre sous-dimensionné du tuyau d'aspiration/refoulement.	► Augmenter le diamètre du tuyau d'aspiration/refoulement. ► Installer un amortisseur.		
				Lubrifiant insuffisant dans le carter.	► Consulter le tableau de lubrification et ajouter la quantité de lubrifiant nécessaire.		
-	-	-	X	Pression d'admission trop élevée.	► Réduire la pression d'admission.		
				Tuyau obstrué / mal installé.	► Vérifier le tuyau et retirer les obstructions éventuelles.		
				Grosses particules dans le produit.	► Installer un tamis ou un filtre dans le tuyau d'aspiration afin d'éviter que de grosses particules pénètrent dans le tuyau. <u>Ne pas</u> laisser les filtres limiter l'aspiration en-dessous des niveaux acceptés.		

Tableau 10 Liste pour le Dépannage de la Pompe

## 9 Liste des Figures et Tableaux

### 9.1 Liste des Figures

Figure 1	Fixation du Matériel de Levage sur la Pompe	3.1.2
Figure 2	Plaque d'Identification	4.2.1
Figure 3	VF 65-80 Vue Éclatée (Vue Générique)	4.3.1
Figure 4	Montage du tube de remplissage	5.4.1
Figure 5	Montage des cadres	5.4.1
Figure 6	Montage du joint d'étanchéité	5.4.2
Figure 7	Installation de la boîte de vitesses	5.4.2
Figure 8	Installation du moteur	5.4.2
Figure 9	Montage des entretoises de rotor sur le rotor (étape 1)	5.4.3
Figure 10	Montage des sabots du rotor sur le rotor (étape 2)	5.4.3
Figure 11	Réglage de la distance du rotor	5.4.3
Figure 12	Insertion du joint torique (assemblage du capot avant)	5.4.4
Figure 13	Installation du capot avant	5.4.4
Figure 14	Installation du tuyau	5.6
Figure 15	Bague de serrage VF 65-80 insérée	5.7
Figure 16	VF 65-80 Assemblage de tuyau et de la bride (à titre indicatif)	5.7
Figure 17	Remplissage de la pompe avec du lubrifiant	5.8
Figure 18	Montage de l'hublot d'inspection	5.8.1
Figure 19	Charges des buses sur les brides	5.9.1
Figure 20	Identification du tuyau de qualité alimentaire Verderflex NBRF	7.2.2

### 9.2 Liste des Tableaux

Tableau 1	Public Visé	1.1
Tableau 2	Avertissements Utilisés dans le Manuel	1.2
Tableau 3	Symboles Utilisés dans le Manuel	1.2
Tableau 4	À Faire et ne pas Faire	5.3
Tableau 5	Charges Maximum de la Buse sur les Brides	5.9.1
Tableau 6	Mesures à Prendre en cas d'Arrêt de la Pompe	6.3
Tableau 7	Mesures en Fonction du Comportement du Liquide Pompé	6.3
Tableau 8	Programme de Maintenance	7.2.3
Tableau 9	Mesures pour le Retour de la Pompe au Fabricant	7.3.2
Tableau 10	Liste pour le Dépannage de la Pompe	8.1
Tableau 11	Déclaration de Conformité	10

## 10 Déclaration de conformité CE

<p align="center"><b>Déclaration de conformité CE conformément à la Directive Machines, annexe II A</b></p> <p>Nous soussignés,                  VERDER Ltd., Unit 3 California Drive, Castleford                  déclarons que la machine suivante est conforme aux directives CE en vigueur répertoriées ci-dessous</p> <p>Désignation      <b>VF 65-80</b></p> <p>Directives CE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directive Machines (2006/42/CE)</li> <li>• Directive basse tension (2014/35/UE)</li> <li>• Directive CEM (2014/30/UE)</li> </ul> <p>Normes harmonisées applicables :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN ISO 12100: 2010</li> <li>• BS EN 809</li> </ul>		
<p><b>Fabricant</b></p>	VERDER Ltd. Unit 3 California Drive Castleford WF10 5QH Royaume-Uni	
<p><b>Date : 01/ 10/ 2019</b></p>	<p align="center"><b>Cachet de la Société / Signature</b></p>  <p align="center"><b>Anthony Beckwith</b>  <i>Directeur du Développement/de la Construction</i></p>	<p align="center"><b>Cachet de la Société / Signature</b></p>  <p align="center"><b>Paul Storr</b>  <i>Directeur de la Qualité</i></p>

Tableau 11 Déclaration de Conformité

## Annexe - VF 65-80

### 11 Caractéristiques Techniques

#### 11.1 Caractéristiques Techniques de la Pompe

Taille	Valeur
Pression de sortie maxi	16 bar
Température du liquide pompé	< 100 °C
Vitesses maxi de la pompe en fonctionnement continu	*(voir la fiche technique de la pompe)
Dimensions	*(voir la fiche technique de la pompe)

Tableau 1 Caractéristiques Techniques de la Pompe

#### 11.2 Conditions Ambiantes

 Toute utilisation dans des conditions ambiantes différentes exige d'obtenir l'approbation du fabricant

##### Conditions d'exploitation

- Température ambiante entre -5 °C et +45 °C
- Humidité relative (sans condensation) – long-terme ≤ 85%
- Hauteur d'installation au-dessus du niveau de la mer ≤ 1000 m

##### Conditions de stockage

- Température ambiante entre +10 °C et +50 °C
- Humidité relative (sans condensation) – long-terme ≤ 85%

#### 11.3 Couples de serrage

 Les couples de serrage doivent avoir les valeurs suivantes:

Position	Valeur du Couple de Serrage (Nm)	
	VF65	VF80
Hublot d'inspection	6.5 Nm	6.5 Nm
Bride de raccordement	55 Nm	60 Nm
Sabot de rotor	115 Nm	115 Nm
Boîte de vitesses vers boîtier de pompe	55 Nm	55 Nm
Moteur vers boîte de vitesses	55 Nm	55 Nm
Cadres vers carter	55 Nm	55 Nm
Traverse	45 Nm	45 Nm
Capot avant	55 Nm	55 Nm
Douille de fixation du rotor	115 Nm	115 Nm

Tableau 2 Couples de serrage

#### 11.4 Agents de Conservation

 Utiliser du RUST-BAN 335 ou un agent conservateur semblable sur le métal nu.

#### 11.5 Agents de Nettoyage (après le Démontage du Tuyau)

Agents de Nettoyage
Solvants de cire, paraffine diesel, nettoyeurs alcalins, eau chaude

Tableau 3 Agents de Nettoyage

#### 11.6 Lubrifiants

 Les lubrifiants recommandés pour prolonger la durée de vie du tuyau sont VERDERLUBE ou VERDERSIL.

Type de pompe	Quantité de Lubrifiant
VF 65	25 Litres (6.60 US Gallons)
VF 80	35 Litres (9.24 US Gallons)

Tableau 4 Lubrifiant

### Remarque

Le lubrifiant de la pompe est rempli jusqu'au trou de la vis centrale du capot avant.

#### 11.7 Nombre d'entretoises nécessaires

### Remarque

Consulter la fiche technique pour connaître le nombre d'entretoises nécessaires.

#### 11.8 Distance de Réglage du Rotor

 Le rotor est aligné en usine, mais pour l'entretien ou l'assemblage à partir d'un boîtier plat, la distance de réglage du rotor doit être connue.

Type de pompe	Distance de réglage du rotor
VF 65	18,5 mm de l'avant du boîtier de pompe à l'avant du rotor
VF 80	21,5 mm de l'avant du boîtier de pompe à l'avant du rotor

Tableau 5 Distance de Réglage du Rotor